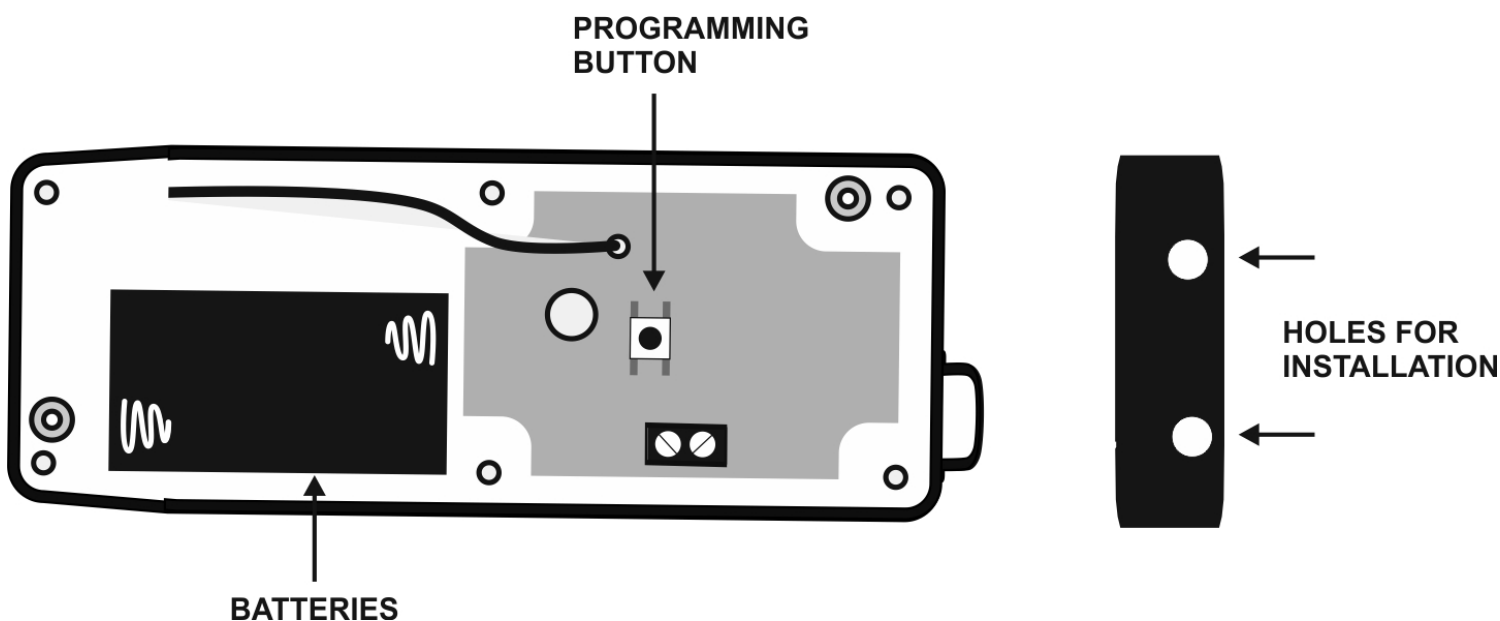


RCONT TI / TFI / TIU / TFIU

Manual de usuario E

Manuel de l'utilisateur F

User's Manual GB



Manual de usuario

E

Introducción

El sistema está diseñado para aplicaciones en puertas peatonales instaladas en puertas de garaje. Es un sistema de detección de posición del estado de la puerta peatonal, de manera que si ésta se encuentra abierta, impide que se inicie el movimiento de la puerta de garaje.

Es un sistema sin cables vía radio compuesto por un transmisor y un receptor. El receptor verifica constantemente el estado del transmisor.

El sistema cumple con la norma EN ISO 13849-1, categoría 2, PLc (RCONT TFI / RCONT TFIU).

Características técnicas

Frecuencia de trabajo	869,50 MHz (RCONT TI / RCONT TFI) 868,90MHz (RCONT TIU / RCONT TFIU)
Alimentación	3V DC (2 x 1.5V LR6 AA)
Consumo reposo / funcionamiento	0,1 mA / 12mA
Potencia radiada	< 1mW
Temperatura funcionamiento	-20°C - +85°C
Estanqueidad	IP65 (RCONT TI / RCONT TIU) IP66 (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Dimensiones	151 x 60 x 23mm (RCONT TI / RCONT TIU) 120 x 65 x 40mm + 65 x 65 x 40mm (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Alcance	50m
Duración Pila (aproximada)	2 años

Puesta en marcha

Instalación mecánica

Instalar el transmisor siguiendo los pasos y consejos de instalación siguientes.

Instalar las dos partes del transmisor encaradas tal y como se muestra en las figuras. Evitar colocar superficies metálicas entre el receptor y el transmisor.

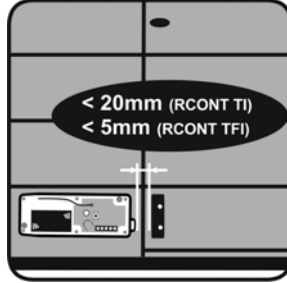
DESATORNILLAR TAPA



INSERTAR BATERÍAS



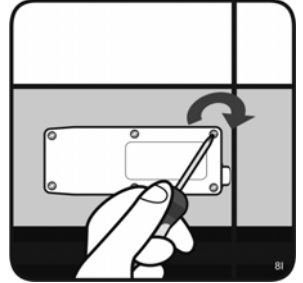
SITUAR LAS DOS PARTES



TALADRAR PUERTA



ATORNILLAR TAPA



Programación del transmisor en el receptor

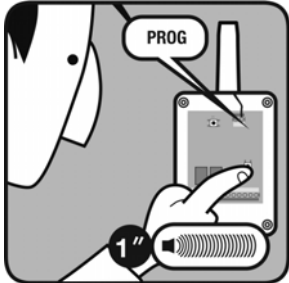
Estando el receptor en programación, presionar el pulsador PROG del transmisor para su programación en el receptor.

El receptor permite programar 6 transmisores (3 para el Relé 1 y 3 para el Relé 2)

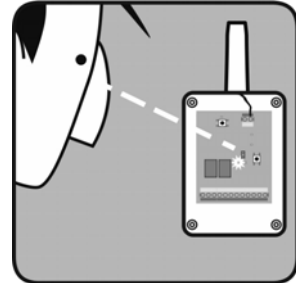
Cada transmisor deberá ser programado en el relé correspondiente del receptor.

Modo	Configuración de la programación del transmisor en el receptor	Led R1	Led R2
1	Al abrir la puerta peatonal, se activará el relé 1 del receptor	ON	OFF
2	Al abrir la puerta peatonal, se activará el relé 2 del receptor	OFF	ON
3	Al abrir la puerta peatonal, se activarán los dos relés a la vez	ON	ON

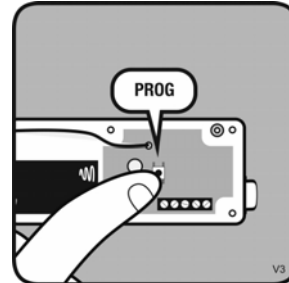
PULSAR BOTÓN RPROG



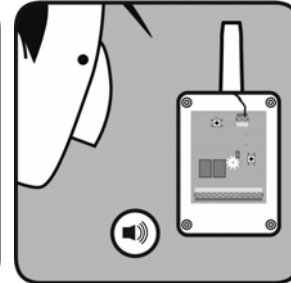
LED SE ENCIENDE



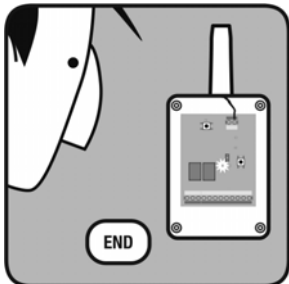
PULSAR PROG TRANSMISOR



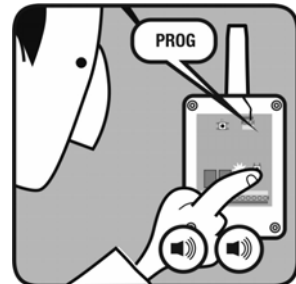
UN PITIDO Y PROGRAMADO



PULSAR BOTÓN RPROG



LED SE APAGA Y FIN PROG



Mantenimiento

Tabla de pitidos y leds indicadores de errores

Equipo	Error	Pitidos	Leds
RCONTACT/R	Batería baja RCONTACT/T	4 pitidos cada 20 segundos	OFF
RCONTACT/R	Fallo de comunicación entre RCONTACT/R y RCONTACT/T	No pitidos	ON

Sustitución de pila

Retirar la tapa de la caja. Reemplazar las dos pilas gastadas por las nuevas teniendo en cuenta la polaridad que indica el conector.
Comprobar que las pilas nuevas soportan el mismo rango de temperatura que las reemplazadas.

Uso del sistema

Este equipo está diseñado para aplicaciones en puertas peatonales instaladas en puertas de garaje. No está garantizado su uso para activar directamente otros equipos de los especificados.
El fabricante se reserva el derecho a cambiar especificaciones del equipo sin previo aviso.

Anexo importante

Desconectar la alimentación antes de efectuar cualquier manipulación en el equipo.

En cumplimiento de la directiva europea de baja tensión, se informa de los siguientes requisitos:

- Para equipos conectados permanentemente deberá incorporarse al cableado un dispositivo de conexión fácilmente accesible.
- Este sistema solo debe ser instalado por personal cualificado que tenga experiencia en puertas de garaje automáticas y conocimientos de las normas europeas relevantes.
- La instrucción de uso de este equipo deberá permanecer siempre en posesión del usuario.
- La frecuencia de trabajo del sistema RContact no interfiere de ningún modo con los sistemas de telemando 868MHz.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declara que el producto **RCONT TI, RCONT TFI, RCONT TIU, RCONT TFIU** cumple con las disposiciones pertinentes de acuerdo a lo expuesto en el art. 3 de la Directiva R&TTE 1999/05/CE, y cumple con los requerimientos fundamentales de la Directiva de Máquinas 2006/42/CE, así como con los de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE y Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE, siempre y cuando el uso sea conforme a lo previsto.

Declaración de conformidad CE

Ver página web www.jcm-tech.com



Manuel de l'utilisateur

F

Introduction

Le système est conçu pour les applications où existent des portes pour piétons installés sur les portes de garage. Est un système de détection de position de l'état de la porte pour piétons, de telle sorte que si elle est ouverte, le système empêche le début du mouvement de la porte de garage.

Cet un système via radio basé sur un émetteur et un récepteur. Le récepteur surveille l'état de l'émetteur programmé en permanence.

Le système est conforme avec la norme EN ISO 13849-1, catégorie 2, PLc (RCONT TFI / RCONT TFIU).

Données techniques

Fréquence de travail	869,50 MHz (RCONT TI / RCONT TFI) 868,90MHz (RCONT TIU / RCONT TFIU)
Alimentation	3V DC (2 x 1.5V LR6 AA)
Consommation repos / travail	0,1 mA / 12mA
Puissance irradiée	< 1mW
Température travail	-20°C - +85°C
Étanchéité	IP65 (RCONT TI / RCONT TIU) IP66 (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Dimensions	151 x 60 x 23mm (RCONT TI / RCONT TIU) 120 x 65 x 40mm + 65 x 65 x 40mm (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Portée	50m
Durée Pile (estimation)	2 años

Mise en service

Installation mécanique

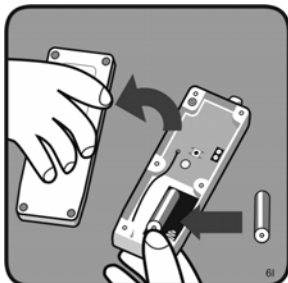
Placez l'émetteur suivant les étapes et les conseils d'installation ci-dessous.

Installez les deux parties du transmetteur en face comme indiqué dans les figures. Éviter les surfaces métalliques placées entre le récepteur et l'émetteur.

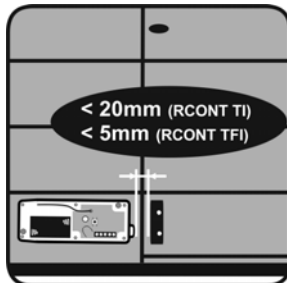
DÉVISSER POUR OUVRIR



INSERTEZ BATTERIES



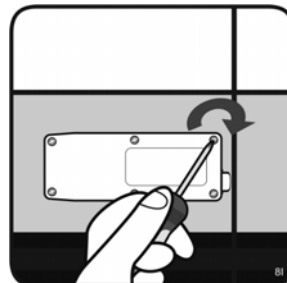
SITUER LES DEUX PARTIES



PERCER LA PORTE



VISSER POUR FERMER



Programmation de l'émetteur dans le récepteur

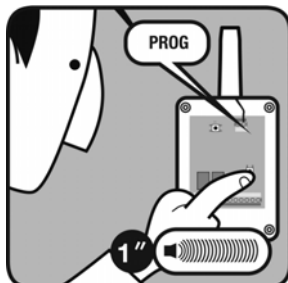
Ayant le récepteur en mode de programmation, appuyez sur le bouton PROG de l'émetteur pour être programmé dans le récepteur.

Le récepteur permet programmé 6 émetteurs (3 pour le relais 1 et 3 pour le relais 2)

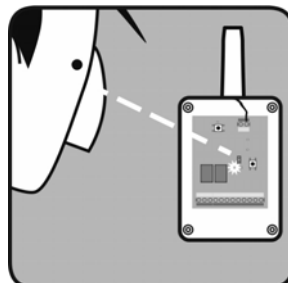
Chaque émetteur doit être appris dans le canal correspondant de le récepteur.

Modo	Configuration de la programmation de l'émetteur dans le récepteur	Led R1	Led R2
1	Lorsque vous ouvrez la porte pour piétons, le relais 1 du récepteur est actionné	ON	OFF
2	Lorsque vous ouvrez la porte pour piétons, le relais 2 du récepteur est actionné	OFF	ON
3	Lorsque vous ouvrez la porte pour piétons, les deux relais sont actionnées en même temps	ON	ON

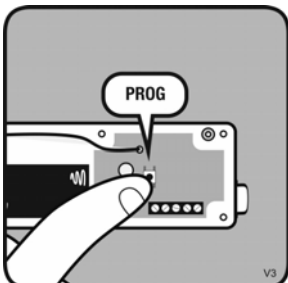
APPUYER BOUTON RPROG



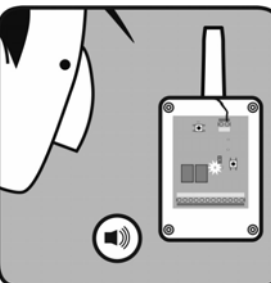
LED S'ALLUME



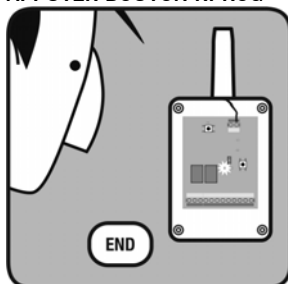
APPUYER PROG ÉMETTEUR



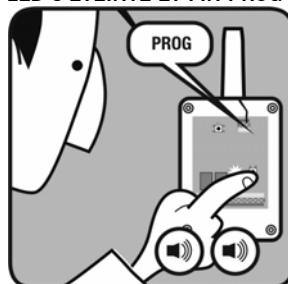
UN BIP ET PROGRAMMÉ



APPUYER BOUTON RPROG



LED S'ETEINTE ET FIN PROG



Maintenance

Tables de bips et leds dans une situation d'erreur

Appareil	Erreur	Bips	Leds
RCONTACT/R	RCONTACT/T avec batterie faible	4 bips chaque 20 secondes	OFF
RCONTACT/R	Communication via radio échec entre RCONTACT/R et RCONTACT/T	No bips	ON

Changement de pile

Démontez le couvercle du boîtier. Remplacez les deux piles usagées par des nouvelles en faisant attention à la polarité indiquée par le connecteur. Vérifiez que les nouvelles piles supportent bien la même plage de température que celles remplacées.

Utilisation du système

Cet équipement a été conçu pour les applications où existent des portes pour piétons installés sur les portes de garage. Nous ne garantissons pas son utilisation pour actionner directement des équipements autres que ceux indiqués.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications de l'équipement sans avis préalable.

Annexe importante

Débranchez l'alimentation électrique avant de manipuler l'équipement.

Conformément aux exigences de la directive européenne sur la basse tension, veuillez tenir compte des points suivants :

- Pour les équipements connectés en permanence, on devra intégrer au câblage un dispositif de connexion facilement accessible.
- Ce système ne doit être installé que par du personnel qualifié expérimenté dans les portes de garage automatiques et qui connaît les normes européennes applicables.
- Le manuel d'instructions de cette installation devra toujours se trouver en possession de l'utilisateur.
- La fréquence de travail du système RContact n'interfère jamais avec les systèmes de télécommande 868MHz.

JCM TECHNOLOGIES, S.A déclare que le produit **RCONT TI, RCONT TFI, RCONT TIU, RCONT TFIU** satisfait aux exigences fondamentales de l'article 3 de la Directive R&TTE 1999/5/CE, et satisfait aux exigences fondamentales de la Directive de Machines 2006/42/CE et de les Directives 2004/108/CE sur la compatibilité électromagnétique et 2006/95/CEE sur la basse tension, lorsqu'il est utilisé en conformité.

Déclaration de conformité CE

Voir le site web www.jcm-tech.com



User's Manual

GB

Introduction

The system is designed for applications where pedestrian doors installed on garage doors. Is a position detection system of the pedestrian door status, so that if it is open the system prevents the start of the movement of the garage door.

Is a wireless system composed by one transmitter and one receiver. The receiver monitors the status of transmitters connected to it.

The system complies with EN ISO 13849-1, category 2, PLc (RCONT TFI / RCONT TFIU).

Technical data

Frequency	869,50 MHz (RCONT TI / RCONT TFI) 868,90MHz (RCONT TIU / RCONT TFIU)
Power supply	3V DC (2 x 1.5V LR6 AA)
Operating standby / consumption	0,1 mA / 12mA
Radiated power	< 1mW
Operating temperature	-20°C - +85°C
Watertighness	IP65 (RCONT TI / RCONT TIU) IP66 (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Size	151 x 60 x 23mm (RCONT TI / RCONT TIU) 120 x 65 x 40mm + 65 x 65 x 40mm (RCONT TFI / RCONT TFIU)
Range	50m
Battery life (aprox)	2 años

Starting up

Mechanical installation

Install the transmitter following the installation steps and tips below.

Install the two parts of the transmitter, one in front of the other, as shown in figure below. Avoid placing metal surfaces between the receiver and transmitter.

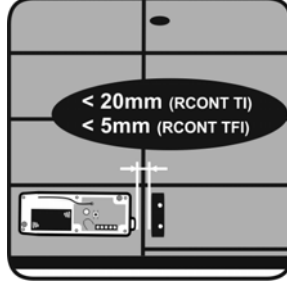
UNSCREW TO OPEN COVER



INSERT BATTERIES



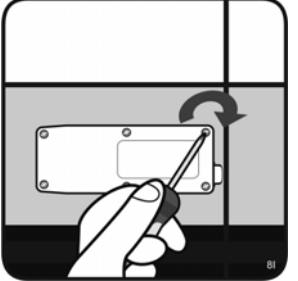
PLACE THE TWO PARTS



DRILL DOOR



SCREW TO CLOSE COVER



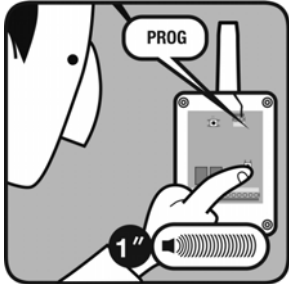
Programming the transmitter on the receiver

While programming the receiver, press the PROG button on the transmitter to be programmed into the receiver. The receiver allows programming 6 transmitters (3 for Relay 1 and 3 for Relay 2).

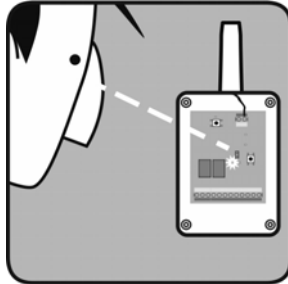
Each safety edge transmitter must be learnt into the appropriate channel of the safety edge receiver.

Mode	Configuration of transmitter programming in the receiver.	Led R1	Led R2
1	When you open the pedestrian door, relay 1 on the receiver will be activated	ON	OFF
2	When you open the pedestrian door, relay 2 on the receiver will be activated	OFF	ON
3	When you open the pedestrian door, the two relays will be activated at the same time	ON	ON

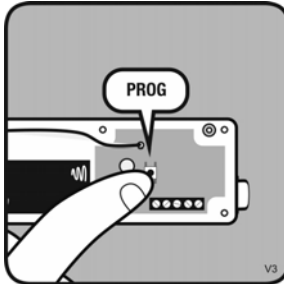
PRESS RPROG BUTTON



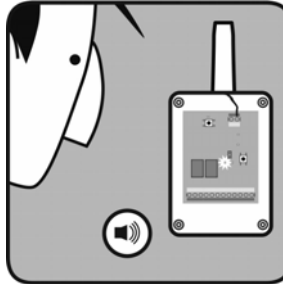
LED TURNS ON



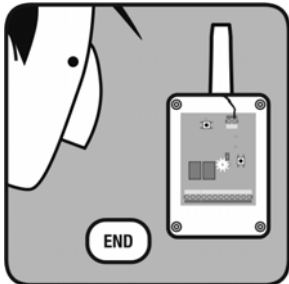
PRESS TRANSMITTER PROG



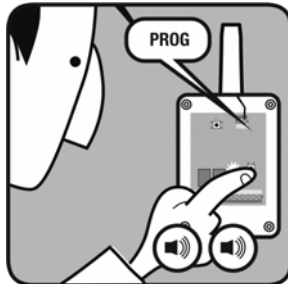
ONE BEEP & PROGRAMMED



PRESS RPROG BUTTON



LED TURNS OFF & END PROG



Maintenance

Beeps and leds error indication table

Equipment	Error	Beeps	Leds
RCONTACT R	RCONTACT T low battery	4 beeps each 20 seconds	OFF
RCONTACT R	Communication error between RCONTACT R and RCONTACT T	No pitidos	ON

Replacing the transmitter battery

Remove the box cover. Replace the two used batteries with new ones, taking into account the polarity indicated by the connector.
Check that the new batteries support the same temperature range as those they are replacing.

Use of the system

This equipment is designed for applications where pedestrian doors installed on garage doors. It is not guaranteed for directly activating equipment other than that specified.

The manufacturer reserves the right to change the specification of the equipment without prior warning.

Important annex

Disconnect the power supply whenever you proceed to the installation or repair of the control panel.

In accordance with the European low voltage directive, you are informed of the following requirements:

- For permanently connected equipment, an easily accessible connection device must be incorporated into the cabling.
- This system must only be installed by a qualified person that has experience with automatic doors/gates and knowledge of the relevant EU standards.
- The instructions for use of this equipment must always remain in the possession of the user.
- The frequency of the RContact system does not interfere in any way with the 868 MHz remote control systems.

JCM TECHNOLOGIES, S.A. declares herewith that the product **RCONT TI, RCONT TFI, RCONT TIU, RCONT TFIU** complies with the requirements of the 1999/5/ CEE R&TTE Directive, and complies with the fundamental requirements of the 2006/42/CE Machine Directive, 2004/108/EC Directive on electromagnetic compatibility and 2006/95/EC on low voltage, insofar as the product is used correctly.

EC Declaration of conformity

See web www.jcm-tech.com